

**Dohoda o ukončení ZMLUVY  
o výpožičke nebytových priestorov**

uzatvorenej podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe  
majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.  
Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

**Zmluvné strany :**

**Požičiavateľ:** Slovenská republika zastúpená  
**Ústavom na výkon trestu odňatia slobody**  
Sídlo: Veľký Dvor č. 12, 937 01 Želiezovce  
Korešpondenčná adresa: Ústav na výkon trestu odňatia slobody  
Veľký Dvor č. 12  
937 01 Želiezovce  
IČO: 00738298  
DIČ: 2021025259  
Zastúpený: . . . . . líteľ Ústavu na výkon trestu odňatia  
slobody Želiezovce (a alej len „riaditeľ ústavu“)  
Bankové spojenie: . . . . .  
Číslo účtu IBAN: . . . . . 9

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

**Vypožičiavateľ:** **TORSON, spol. s r.o.**  
Sídlo: Hlohovská cesta 94/22, 920 41 Leopoldov  
Korešpondenčná adresa : Hlohovská cesta 94/22, 920 41 Leopoldov  
Zastúpený : . . . . . , konateľ  
Kontaktná osoba :  
Bankové spojenie : . . . . .  
IBAN :  
IČO : 36219916  
DIČ : 2020162309  
IČ DPH: SK2020162309  
Telefón :  
e-mail :

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú nasledovnú Dohodu o ukončení Zmluvy o výpožičke nebytových priestorov :

## Ukončenie zmluvy

1. Predmetom tejto dohody je ukončenie platnosti Zmluvy o výpožičke nebytových priestorov č. ÚVTOS-00407/32-ZE-2023 uzatvorenej zmluvnými stranami dňa 06.02.2023 (ďalej len „zmluva“), predmetom ktorej je výpožička priestorov ústavu v objekte č. 4, a to výrobné, prevádzkové a sociálne priestory o celkovej výmere 506,52 m<sup>2</sup>, z toho výrobné a skladové priestory 416,87 m<sup>2</sup>, prevádzkové priestory (kancelária civilného zamestnanca a strážneho, chodba) 30,59 m<sup>2</sup> a sociálne priestory (šatňa, jedáleň, WC, fajčiareň) 59,06 m<sup>2</sup>.
2. Zmluvné strany sa dohodli v zmysle článku VII, bod 2 písm. a) zmluvy na ukončení platnosti zmluvy v celom jej rozsahu, a to ku dňu 31.05.2023.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú vysporiadať si vzájomné záväzky a pohľadávky, ktoré vznikli z predmetného zmluvného vzťahu, najneskôr do 30.06.2023.

## Článok II. Záverčné ustanovenia

1. Dohoda je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
2. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná vôľnosť nie je obmedzená a právny úkon je vykonaný v predpísanej forme. Zmluvné strany si dohodu prečítali, jej ustanoveniam porozumeli a bez výhrad súhlasia s jej obsahom, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

č. UVTOS-00407/32-ZE-2023-2

V Želiezovciach, dňa 30 -05- 2023

Za požičiavateľa:

riaditeľ ústavu

V Želiezovciach, dňa

Za vypožičiavateľa: 30 -05- 2023

konateľ spoločnosti